

# NEWS LETTER

## 「日本語サポートデスク」とは

「日本語サポートデスク」は、留学生が日本語の質問をしたり、大学生活に関する相談をしたりできる授業外の学習支援です。

授業ではたくさんの学生がいて質問・相談しにくいことも、「日本語サポートデスク」では、1対1でじっくり話すことができます。

「日本語サポートデスク」には、山梨学院大学の学生によるピア・サポートとグローバルラーニングセンター日本語教員による専門的サポートがあります。

### 学生によるピア・サポート

大学生生活の身近な内容をサポート。例えば、授業課題のチェック、発表の練習、インタビュー活動への協力、大学生活に関する情報提供など。

新入留学生2名にピア・サポーター1名を配当するマッチング制度を採用。



### 教員による専門的サポート

専門的な内容をサポート。例えば、日本語の質問、単位履修の相談、課題・レポートの推敲、学習目標・計画の助言、進路の相談など。

予約不要で必要なときに自由に活用。



# 2023年度「日本語サポートデスク」活動報告①

## 学生によるピア・サポート

### 【支援期間】

- ・2023年度前期:2023年5月8日(月)～ 2023年7月28日(金)
  - ・2023年度後期:2023年10月16日(月)～2024年1月23日(火)
- 前期と後期、それぞれ12回ずつ支援

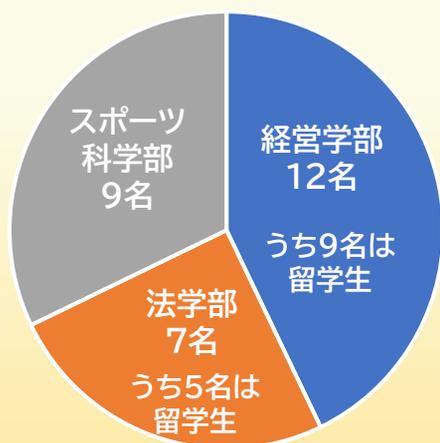
### 【支援場所】

山梨学院大学 Japanese Cafe(新9号館2階)

### 【サポート方法】

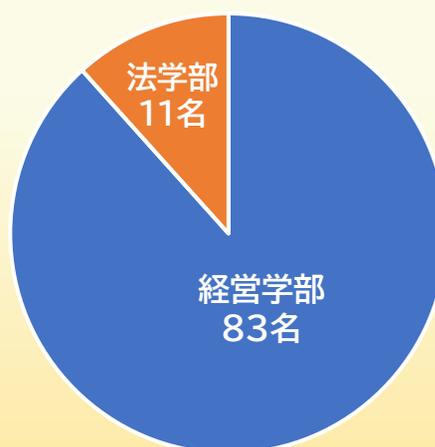
マッチングされたピア・サポーターが担当留学生を毎週授業外で支援

## 1. ピア・サポーター数(28名※)



※28名のうち、14名が留學生である

## 2. 支援対象者数(94名)



## 3. 主な学習支援内容

- ・日本語科目の課題の相談
- ・日本語科目のインタビュー活動への協力
- ・日本語科目の発表練習
- ・専門科目の課題やレポートのチェック
- ・日本語能力試験の準備
- ・日常生活に関する相談

### ❖前期と後期の支援対象

- ・前期52名(経営学部46名、法学部6名)  
主に4月入学留學生 B/Cレベル希望者
- ・後期42名(経営学部37名、法学部5名)  
主に9月入学留學生と4月入学留學生希望者

# ピア・サポーターの学び

## 趙 佳恵(チョウ カケイ)さん (法学部法学科 2年)

私は色々な国からの留学生たちと異文化交流をしたいと思って、ピア・サポート活動を始めました。

ピア・サポート活動では、先輩としての経験を活かし、大学生生活に悩みを抱えている後輩の話を聞いたり、助けたりしていますが、実際には私たちは共に成長する関係だと思っています。

後輩の話を聞きながら、自分のことも反省して、一緒に最適の解決策を探します。そのような過程で、自分の人間性が育てられ、他者と共同成長の楽しさも実感しています。

山梨学院大学は国際的な大学で、ピア・サポート参加者には色々な国から来た留学生がいます。留学生をサポートする際には、相手の国の文化や習慣などについて交流したり、他国の言語も少し勉強できたりして、差異を体験して、他の国に認識する第一歩であると思います。自分と同じ国の学生をサポートする際には、相手の悩みを捉えやすく、違う地域の文化や習慣なども勉強できると思います。

昨年のサポート活動で、色々な参加者と交流できて、自分の視野を広げることができました。今年も引き続き皆さんと一緒に成長できたらと思います。



## Mさん (経営学部経営学科 3年)

私はピア・サポートの活動を通して、常に好奇心を持って物事に取り組むことの大切さを学びました。

留学生とのコミュニケーション経験を積みたいと考え、この活動に参加し、異なる文化や個性を持った留学生と多く出会いました。母国の中国で会社経営を行う人、日本のアニメが大好きで留学を決意した人等です。

多くの留学生をサポートする中で印象的だったことは、留学生が自身の趣味の魅力や、楽しいと感じていることを、母国語でない日本語で一生懸命伝えようとしてくれたことです。

このような留学生の姿勢を見て、どんなことに対してもワクワクする気持ちや好奇心を持って、物事に取り組むことの大切さを学びました。

# 2023年度「日本語サポートデスク」活動報告②

## 教員による専門的サポート

### 1. 活動概要

#### ◆開室期間・曜日・時間:

[前期]2023年4月3日(月)～2023年7月28日(金)

月・火・木曜日 10:40～12:10、水・木・金曜日 12:00～13:30

[後期]2023年9月19日(火)～2024年1月23日(火)

月・火・水曜日 10:40～12:10、水・木・金曜日 12:00～13:30

◆支援者:グローバルラーニングセンター日本語セクション常勤教員6名

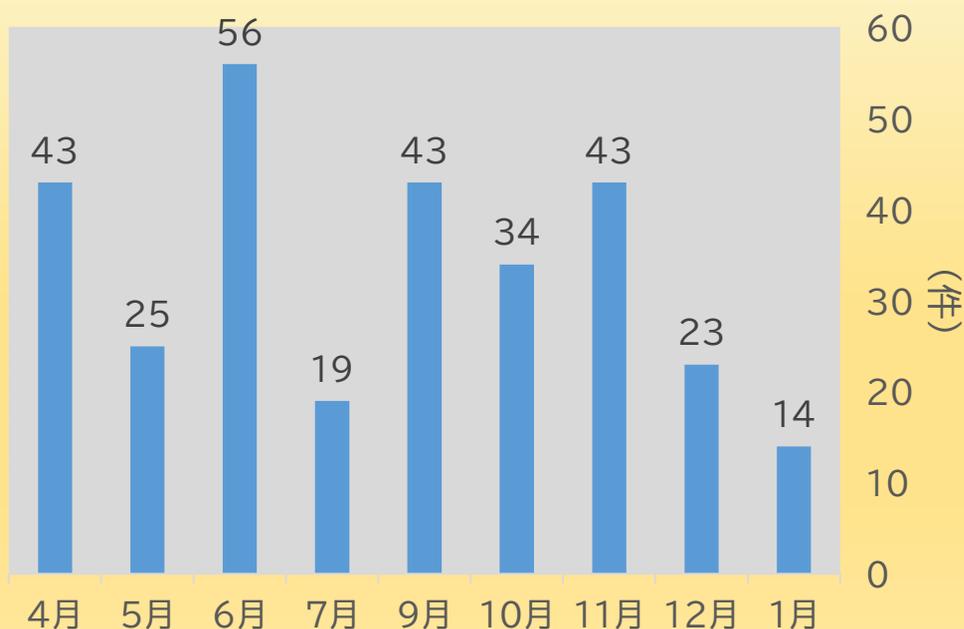
◆支援場所:山梨学院大学 Japanese Cafe(新9号館2階)またはZoom

◆支援方法:学生1名につき教員1名の1対1で支援

### 2. 利用状況

◆2023年度総利用件数:300件

| 月   | 件数  |
|-----|-----|
| 4月  | 43  |
| 5月  | 25  |
| 6月  | 56  |
| 7月  | 19  |
| 9月  | 43  |
| 10月 | 34  |
| 11月 | 43  |
| 12月 | 23  |
| 1月  | 14  |
| 合計  | 300 |



2023年度 月別利用件数

◆利用内容:履修相談、課題のチェック、学習相談、会話練習など

| 利用内容・相談内容                   | 件数 |
|-----------------------------|----|
| 日本語科目の履修相談                  | 77 |
| 日本語科目の課題                    | 72 |
| 日本語学習(学習方法、JLPT対策、発音練習など)   | 50 |
| 進路相談(出願書類の日本語チェック、面接練習など)   | 33 |
| 会話練習、フリートーク                 | 26 |
| 専門科目の課題(発表の練習、卒論の日本語チェックなど) | 14 |
| 大学での学習(ゼミ志望理由書の日本語チェックなど)   | 10 |
| 学生生活(アルバイト、余暇の過ごし方など)       | 10 |
| 日本語スピーチコンテストの練習             | 6  |
| その他                         | 2  |

## 利用者の声

教員による日本語サポートデスクをよく利用してくれた留学生に、お話を伺いました。

### 劉 清瀾(リュウ セイラン)さん (経営学部経営学科 1年)

Q:劉さんが、日本語サポートデスクを最初に利用したきっかけは、何ですか。

劉:サポートデスクのことを知ったのは、4月の留学生のガイダンスです。先生が「気軽に利用してくださいね」と紹介してくれて、ぜひ行ってみようと思いました。

Q:日本語サポートデスクで、どんな相談をしましたか。

劉:日本語の学習方法の相談や、生活の会話練習などです。特に、病院に行く前に、先生と一緒に行き方を調べたり、会話練習をしたりしたことが印象に残っています。

Q:日本語サポートデスクを利用して、よかったことはありますか。

劉:一番は、日本語で話す勇気と安心感をもらったことです。先生たちは私の話を聞いてくれて、日本語でどう表現したらいいかわからないときは、いつも優しく手伝ってくれました。緊張しないで相談できて、雰囲気すごくいいと思います。

Q:今後も、日本語サポートデスクを利用したいですか。

劉:ちょっと時間が合わないときもあるんですけど、機会があればぜひ利用したいです。

劉さん、どうもありがとうございました！

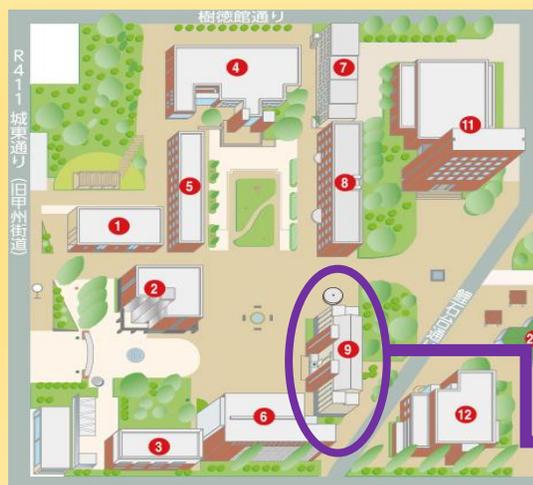
## 2024年度「日本語サポートデスク」活動予定

### 2024年度前期「学生によるピア・サポート」

|         |   |
|---------|---|
| 支援対象    | 2024年度入学留学生のうち、学習支援を希望する学生<br>2023年度同様マッチング制度採用       |
| 支援期間・時間 | 2024年5月8日(水)～2024年7月30日(火)<br>月・火・水・木・金曜日:12:00～13:00 |
| 場所      | 山梨学院大学 Japanese Cafe (新9号館2階)                         |

### 2024年度前期「教員による専門的サポート」

|         |   |
|---------|---|
| 支援対象    | 山梨学院大学に在籍している全留学生(学部生・大学院生・短期生)<br>※国際リベラルアーツ学部(iCLA)の学生を除く |
| 開室期間    | 2024年4月3日(水)～2024年7月30日(火)<br>※4月3日～4月9日は指定された学生のみ対象        |
| 開室曜日・時間 | 月・水・木曜日 10:40～12:10<br>火・木・金曜日 12:00～13:30                  |
| 場所      | 山梨学院大学 Japanese Cafe (新9号館2階)                               |



山梨学院大学  
新9号館2階

# 日本語サポートデスクへ行こう



新9号館2階Japanese cafeで日本語のサポートが行われます。



ここで、教員に1対1で相談できます。来訪者一人ひとりの声に耳を傾け、一緒に考えます！



素敵な場所でピア・サポーターの先輩に相談できます。



日本語の学習に関する教材や資料などを用意しています。

## 日本語サポートデスク NEWS LETTER No.4

【発行】山梨学院大学 グローバルラーニングセンター

【発行日】2024年3月31日

【編集】★金桂英・村上智子・藤原史織 ★が主編集者

【協力者】趙佳恵・M・劉清瀾

【問い合わせ先】村上智子 [murakami.tomoko@c2c.ac.jp](mailto:murakami.tomoko@c2c.ac.jp)

藤原史織 [fujiwara.shiori@c2c.ac.jp](mailto:fujiwara.shiori@c2c.ac.jp)

【Website】[https://www.ygu.ac.jp/glc/lacomo/japanese\\_cafe](https://www.ygu.ac.jp/glc/lacomo/japanese_cafe)